

The Inflight Magazine of
EVA Air

en Voyage



BESTIES JET

MAKES TRAVELLING WITH FRIENDS FUN

閨蜜機 同樂起飛



10 - 12
2024

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER



FIVE ICE SKATING DESTINATIONS THIS FESTIVE SEASON

全球5大
佳節滑冰勝地

BY

Dana Ter

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK / TPGETTY



It's the most magical time of the year, when the anticipated first snow falls and the holiday lights go up. Colder temperatures are a reason to celebrate, and what better way to warm up than ice skating? Imagine doing figure eights under the twinkling glow of the Rockefeller Center Christmas tree or gliding under the magnificent Eiffel Tower. Winter never looked brighter! Pack your mittens and sweaters and check out these five cities around the world that offer the quintessential dreamy outdoor ice-skating experience.

COLDER TEMPERATURES ARE A REASON TO CELEBRATE, AND WHAT BETTER WAY TO WARM UP THAN ICE SKATING?

當期待已久的初雪降臨、聖誕燈飾亮起，也迎來了一年中最神奇的時刻。在這值得歡慶的冬季時光，還有什麼是比滑冰更適合的暖身運動呢？想像一下在洛克菲勒中心聖誕樹的閃爍光芒下來場花式滑冰，或者在宏偉的艾菲爾鐵塔下優雅地進行冰上滑步。打包好您的手套、毛衣，來看看全球5大夢幻滑冰勝地吧！



1

NEW YORK, USA

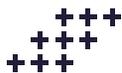
美國 > 紐約



Ever watch *Home Alone 2*? Or *Miracle on 34th Street*? For many travelers to the Big Apple, winter skating is a childhood dream come true. With rinks opening by mid-November, ice skaters are spoiled for choice. The most iconic, the rink at Rockefeller Center, has been in operation since 1936. Indeed, there's a timeless appeal to being on skates in the heart of midtown and looking up to see Manhattan's brilliantly-lit skyscrapers. Equally enchanting is the rink at Bryant Park's Winter Village, a perfect setting to combine ice skating with shopping and sipping hot chocolate at the Holiday Market. Feeling romantic?

Wollman Rink in Central Park is the place to be, especially when it's bathed in moonlight.

看過《小鬼當家2》或者《34街的奇蹟》嗎？對於許多造訪大蘋果的旅行者來說，冬季滑冰是童年的夢想成真。當地的滑冰場預計從11月中旬陸續開放，自1936年運營至今的洛克菲勒中心滑冰場是其中經典，讓人可一邊滑冰、一邊仰望曼哈頓摩天大樓天際線。同樣吸引人的，是位於布萊恩特公園冬季村的滑冰場，這個場域結合了滑冰、購物和假日市集，有得玩也有得逛。中央公園的沃爾曼溜冰場是浪漫約會的最佳去處，特別是在月光下的滑冰體驗更是唯美無比。



PHOTOGRAPHY: TP/IMAGES / GETTY IMAGES



EVA AIR FLIES TAIPEI-NEW YORK DAILY.

長榮航空每周7班從桃園飛往紐約。



2

AMSTERDAM, NETHERLANDS

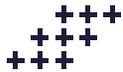
荷蘭 > 阿姆斯特丹

The Dutch capital with its old buildings, canals and cobblestone streets is as cute as a snow globe in winter. Most visitors go to the Rijksmuseum to see the works of Van Gogh and Rembrandt, but starting in early November, the Museumplein in front of the Rijksmuseum transforms into a wintry spectacle called Ice Amsterdam, complete with an outdoor rink decked in whimsical decorations. Rivaling the Museumplein, Amsterdam's famous Rembrandtplein square becomes livelier when the ice-skating rink opens in mid-November, though many also come for the mulled wine. Serious skaters should visit Jaap Eden ice rink, which has a dedicated 400-meter track. And if you're lucky, there's the chance of skating on the canals when they freeze over!

大多數遊客造訪荷蘭首都時，多會走訪阿姆斯特丹國家博物館，欣賞梵谷、林布蘭等藝術家作品，但自11月初開始，館前廣場會變成「冰阿姆斯特丹」，一個配置有冬季裝飾的露天滑冰場地。與博物館前廣場匹敵的還有林布蘭廣場，11月中旬滑冰場開放後這裡會變得十分熱鬧，廣場市集上的熱紅酒更吸引一票人前來品嚐。想要認真滑冰，則可考慮前往擁有400公尺專業滑道的雅普伊登溜冰場。幸運的話，還可以體驗在結冰的運河上滑冰！



EVA AIR FLIES TAIPEI-AMSTERDAM 7-9 TIMES A WEEK.
長榮航空每周7-9班從桃園飛往阿姆斯特丹。





PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES

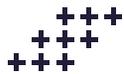


PARIS, FRANCE

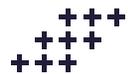
法國 > 巴黎



From Christmas caroling to the opera, and cozy bistros to grand avenues dappled with rain, there's much to love about Paris during the festive season. In November, skating rinks start popping up around the city. The 1,200-square-meter rink at Jardin des Tuileries, with views of the Eiffel Tower and Ferris wheel, is full of out-of-this-world decorations (think life-sized gingerbread houses!). Break for a snack at the Christmas Market, perhaps raclette or macarons. Or skate back in time at the large open-air rink outside Hôtel de Ville, an impressive neo-Renaissance façade from the 16th century, by the River Seine.



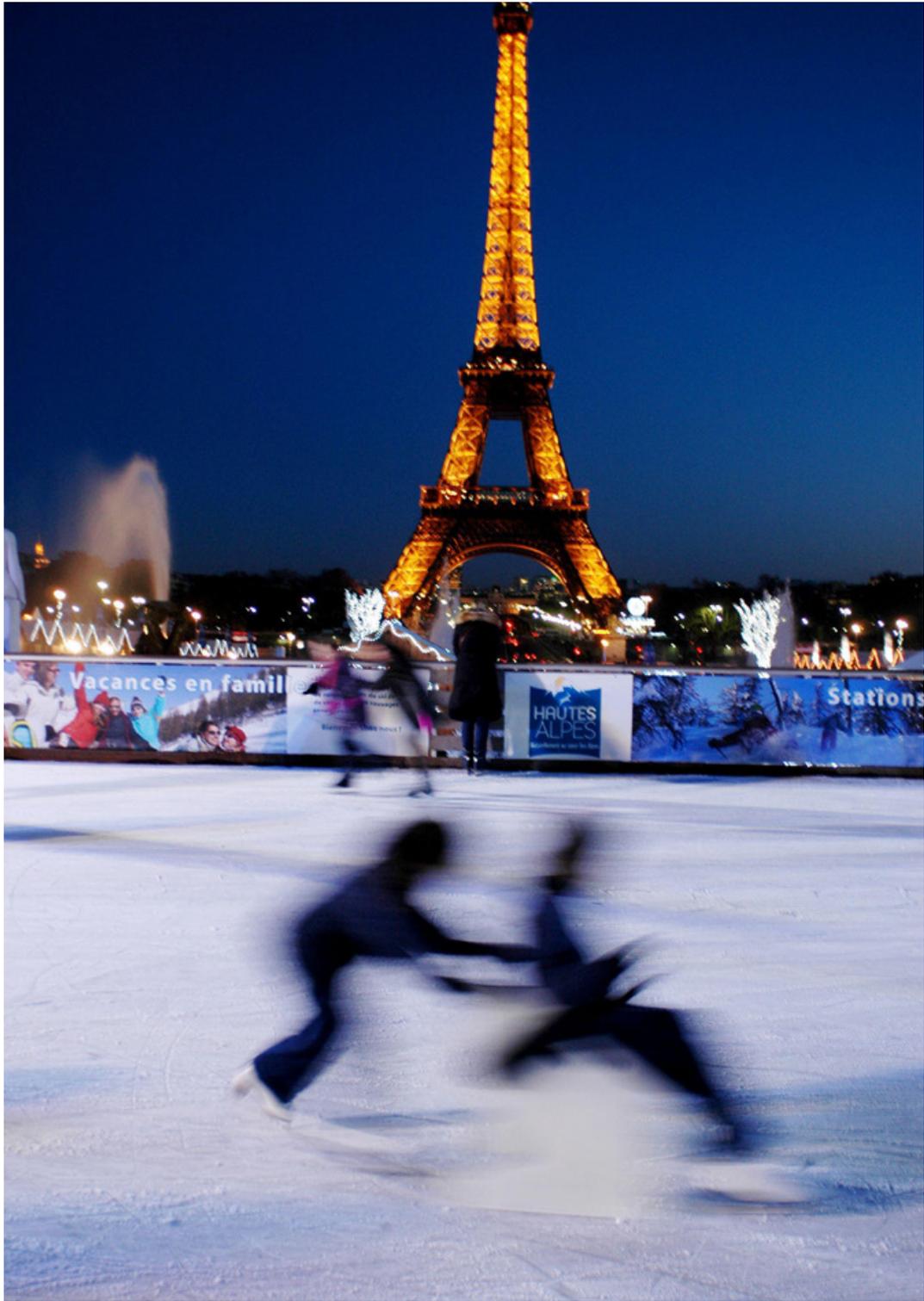
從聖誕頌歌到法式歌劇，佳節期間的巴黎有許多值得造訪的地點。11月起，滑冰場在花都各處接連開放。位於杜樂麗花園的滑冰場面積達1,200平方公尺，可欣賞艾菲爾鐵塔和摩天輪景致，場地內如真人大小的薑餅屋等布置也令人印象深刻；還可順訪聖誕市集，品嚐烤奶酪或是馬卡龍。另一個場地為位於巴黎市政廳前的大型露天滑冰場，這座緊鄰塞納河畔的市政廳有著16世紀新文藝復興風格建築外觀。而57公尺高的艾菲爾鐵塔冬季限定滑冰場則要等到12月才會開張，但在經典地標下的滑冰體驗絕對值得等待。



For the classic Parisian experience, you'll have to wait until December to skate in the impressive Eiffel Tower rink 57 meters above ground.



EVA AIR FLIES TAIPEI-PARIS DAILY.
長榮航空每周7班從桃園飛往巴黎。



PHOTOGRAPHY: TPGIMAGES



4

VIENNA, AUSTRIA

奧地利 > 維也納

The “city of music” is also known for its long tradition of open-air ice skating, which typically begins in October. It’s home to two of the oldest outdoor ice-skating rinks in the world: the Kunsteisbahn Engelmann and Wiener Eislaufverein. Opened in 1909, the former is spread over the roof of a building where skaters have a bird’s-eye view of the city. Also impressive is the 6,000-square-meter rink in Wiener Eislaufverein, a sports club founded in 1867. Framed by the Concert Hall and the Intercontinental Hotel, there’s ample space to practice figure eights. One of the newest rinks, Eisring Süd, which started operation in a multifunctional sports facility in 2022, has an ice disco every Sunday. In the new year, Wiener Eisstrom is organized, comprising four large rinks in front of the Vienna City Hall.



「音樂之城」維也納以悠久的滑冰傳統聞名，通常自10月開始，滑冰場便會陸續運營。維也納擁有世界上最古老的兩座露天滑冰場：恩格爾曼人造冰場和維也納滑冰俱樂部，位於建築頂樓的前者設立於1909年，滑冰者可以在此俯瞰城市美景；維也納滑冰俱樂部成立於1867年，6千平方公尺的滑冰場緊鄰音樂廳，寬敞空間可練習花式八字滑行。而2022年新設立的艾斯林南滑冰場，每週日會精心規劃精采的冰上迪斯科活動。在每年的第一季，維也納市政廳前廣場會設置包含4個大型滑冰場的夢幻冰場，讓市民滑行玩樂。



EVA AIR FLIES TAIPEI-VIENNA 7 TIMES A WEEK.
長榮航空每周7班從桃園飛往維也納。





5

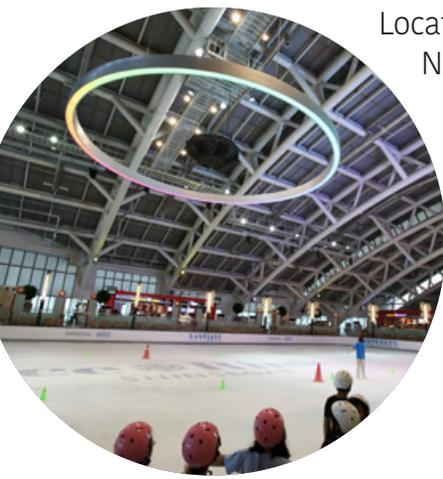
SEOUL, SOUTH KOREA

南韓 > 首爾



Winter in the South Korean capital is a dazzling affair, especially when snow settles on the mountains and skyscrapers are lit up in green and red. Visitors will have to wait until December for the outdoor rinks to open but the experience is worth it. The mammoth-sized Olympic Park Ice Skating Rink was built as part of the 1988 summer Olympics and has a 360-degree-view of the city. Seoul Plaza Ice Skating Rink has one rink for beginners and one for advanced skaters, both with views of the plaza's glittering Christmas tree. The most enchanting rink is the Grand Hyatt Seoul Ice Rink. Located at the entrance of Namsan Park, the trees encircling the rink are draped in twinkling lights. In the distance, snow-capped Namsan Mountain glistens.

冬天對於南韓首都來說是燦爛而繽紛的季節，尤其當白雪降落於山間、摩天大樓亮起璀璨燈光，景色更是夢幻。當地的露天滑冰場一般要等到12月才會陸續開放。奧林匹克公園滑冰場是1988年夏季奧運的舉辦場地，擁有360度城市景觀。首爾廣場滑冰場包含初學者滑冰場及高級滑冰場，兩者都能看到首爾廣場上閃閃發光的聖誕樹。當地最迷人的滑冰場則是位於南山公園入口處的首爾君悅酒店滑冰場，場地四周樹木上的燈光裝飾美侖美奐，還可欣賞遠處白雪覆蓋的南山美景，夢幻般的景致令人陶醉。



EVA AIR OPERATES 24 TO 29 FLIGHTS PER WEEK FROM TAOYUAN, SONGSHAN, AND KAOHSIUNG AIRPORTS TO SEOUL.

長榮航空每周共約24-29班從桃園、松山與高雄機場飛往首爾。

